T005 A HÀM V 87-Kinh Trai Giới

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 87

PHAÄT NOÙI KINH TRAI GIÔÙI Haùn dòch: Ñôøi Ñoâng Ngoâ, Cö só Chi Khieâm, ngöôøi nöôùc Nhuïc chi.

Nghe nhö vaày: Moät thôøi Ñöùc Phaät ôû taïi ngoâi ñieän rieâng nôi nhaø cuûa vò Thöøa töôùng veà phía Ñoâng thaønh Xaù-veä. Meï cuûa Thöøa töôùng teân laø Duy-da, saùng sôùm thöùc daäy taém röûa, maëc aùo tô naêm saéc, cuøng caùc con, naøng daâu, ñi tôùi ñieän kia, cung kính ñaûnh leã nôi chaân Ñöùc Phaät roài ngoài qua moät beân. Ñöùc Phaät hoûi Duy-da: –Taïi sao taém röûa sôùm vaäy? Thöa: –Con muoán cuøng caùc con, naøng daâu ñeàu thoï trai giôùi. Ñöùc Phaät noùi: –Trai giôùi coù ba loaïi. Vaäy thích loaïi trai giôùi naøo? Duy-da quyø xuoáng, thöa: –Con muoán ñöôïc nghe sao goïi laø ba loaïi trai giôùi? Ñöùc Phaät daïy: –Ba loaïi trai giôùi laø: Trai giôùi theo kieåu ngöôøi chaên boø. Trai giôùi theo kieåu cuûa giaùo phaùi Ni-kieàn. Trai giôùi theo Phaät phaùp. Trai giôùi theo kieåu ngöôøi chaên boø laø nhö ngöôøi chaên boø luoân mong caàu nöôùc, coû, thöùc aên toát ñeå nuoâi boø cuûa hoï. Buoåi chieàu suy nghó xem coù ñaùm coû naøo xanh toát, roäng lôùn ñeå saùng mai daét boø ñeán ñoù. Neáu ngöôøi nam hoaëc nöõ ñaõ thoï trai giôùi maø taâm yù ñeå ôû gia ñình, muoán taïo nhieàu lôïi loäc cho saûn nghieäp, laïi chæ nghó ñeán thöùc aên uoáng ngon ñeå

nuoâi döôõng thaân theå, ñoù laø nhö yù cuûa ngöôøi chaên boø kia, neân khoâng ñaït ñöôïc phöôùc ñöùc vaø trí tueä lôùn lao. Trai giôùi theo kieåu cuûa phaùi Ni-kieàn laø vaøo ngaøy möôøi laêm trong thaùng, naèm döôùi ñaát ñeå thoï trì trai giôùi, leã baùi caùc vò thaàn trong khoaûng möôøi do dieân do-tuaàn, noùi: –Ngaøy hoâm nay toâi aên chay, khoâng daùm laøm aùc. Chuùng toâi khoâng coù nhaø cöûa, khoâng coù thaân thích, naøng daâu con, toâi tôù ñeàu chaúng phaûi laø sôû höõu cuûa toâi, toâi khoâng phaûi laø chuû cuûa hoï. Nhöng nhöõng ngöôøi hoïc ñaïo aáy chæ chuoäng beà ngoaøi, coøn thöïc chaát thì ñeâ tieän, khoâng coù taâm chaân chaùnh, ñeán saùng mai thì hình töôùng, teân goïi laïi coù nhö cuõ. Trai giôùi nhö vaäy khoâng ñöôïc ñaïi phöôùc ñöùc vaø trí tueä lôùn. Trai giôùi theo Phaät phaùp laø ñeä töû hoïc ñaïo cöù moãi thaùng coù saùu ngaøy aên chay, thoï trì taùm giôùi. Nhöõng gì laø taùm? Giôùi thöù nhaát: Suoát moät ngaøy moät ñeâm thoï trì taâm nhö baäc Chaân nhaân, khoâng coù yù saùt sanh, luoân thöông töôûng ñeán chuùng sanh, khoâng ñöôïc gieát haïi keå caû loaøi coân truøng beù nhoû nhaát, khoâng duøng dao gaäy, nghó vaø muoán cho chuùng sanh luoân ñöôïc an laïc, chaúng bò saùt haïi, theo nhö giôùi thanh tònh, nhaát taâm tu taäp. Giôùi thöù hai: Suoát moät ngaøy moät ñeâm thoï trì taâm nhö baäc Chaân nhaân, khoâng coù yù tham lam troäm caép, luoân nhôù nghó vieäc boá thí, neân hoan hyû cho, töï tay cho, cho vôùi söï trong saïch, cho vôùi taâm cung kænh, khoâng mong traû ôn, tröø boû yù tham lam keo kieät theo nhö giôùi thanh tònh, moät loøng tu taäp. Giôùi thöù ba: Suoát moät ngaøy moät ñeâm thoï trì, taâm nhö baäc

Chaân nhaân, khoâng coù yù daâm, khoâng nghó ñeán phoøng oác, tu haønh phaïm haïnh, khoâng laøm ñieàu taø duïc, taâm khoâng tham saéc, theo nhö giôùi thanh tònh, moät loøng tu taäp. Giôùi thöù tö: Thoï trì moät ngaøy moät ñeâm, taâm nhö baäc Chaân nhaân, khoâng coù yù noùi doái, luoân nhôù nghó veà ñieàu thaønh thaät, lôøi leõ an ñònh, khoâng ñöôïc doái traù, luoân taâm mieäng gioáng nhau, theo nhö giôùi thanh tònh, moät loøng tu taäp. Giôùi thöù naêm: Thoï trì moät ngaøy moät ñeâm, taâm nhö baäc Chaân nhaân, khoâng uoáng röôïu, khoâng say söa, khoâng meâ loaïn, khoâng laøm maát yù chí, töø boû moïi söï phoùng daät, theo nhö giôùi thanh tònh, moät loøng

tu taäp. Giôùi thöù saùu: Thoï trì moät ngaøy moät ñeâm, taâm nhö baäc Chaân nhaân, khoâng coù yù caàu an oån cho rieâng mình, khoâng ñeo caùc ñoà trang söùc quyù giaù, khoâng thoa son phaán, khoâng ca muùa, xöôùng haùt, theo nhö giôùi thanh tònh, moät loøng tu taäp. Giôùi thöù baûy: Thoï trì moät ngaøy moät ñeâm, taâm nhö baäc Chaân nhaân, khoâng coù yù caàu mong söï an oån, khoâng naèm giöôøng ñeïp, chæ naèm giöôøng thaáp, ngoài gheá coû, töø boû vieäc naèm nguû, luoân nhôù nghó kinh, ñaïo, theo nhö giôùi thanh tònh, moät loøng tu taäp. Giôùi thöù taùm: Thoï trì moät ngaøy moät ñeâm, taâm nhö baäc Chaân nhaân, theo phaùp aên ñuùng giôø, aên ít, giöõ söï ñieàu ñoä nôi thaân, quaù giôø ngoï khoâng ñöôïc aên laïi, theo nhö giôùi thanh tònh, moät loøng tu taäp. Ñöùc Phaät baûo Duy-da: –Ngaøy trai giôùi neân tu taäp naêm ñieàu luoân nhôù nghó. Nhöõng gì laø naêm? 1. Nieäm Phaät, Phaät laø Nhö Lai, Baäc Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Tuùc, laø Thieän Theä, cha cuûa theá gian, Voâ Thöôïng Só, Kinh Phaùp Ngöï, Thaày cuûa trôøi ngöôøi, hieäu laø Phaät. Ngöôøi nhôù nghó ñeán Ñöùc Phaät nhö theá thì nhöõng thoùi quen veà saân haän, aùc yù, ngu si ñeàu töø heát, thieän taâm töï sanh, nghó thích vieäc laøm cuûa Phaät. Ví nhö duøng daàu meø, thuoác goäi taém röûa, goäi ñaàu, laøm cho caáu ueá treân ñaàu ñöôïc saïch. Ngöôøi trai giôùi nieäm Phaät cuõng thanh tònh nhö vaäy, moïi ngöôøi troâng thaáy ñeàu öa thích. 2. Phaûi nieäm Phaùp. Phaät giaûng noùi phaùp nhö ba möôi baûy phaåm, ñaày ñuû khoâng thieáu, luoân nhôù nghó khoâng queân, neân bieát phaùp naøy laø aùnh saùng trí tueä cuûa theá gian. Ngöôøi nieäm Phaùp nhö vaäy, caùc taäp quaùn veà saân haän, aùc yù, ngu si ñeàu töø heát, thieän taâm töï sanh, do öa thích theo Phaùp. Ví nhö duøng daàu meø thuoác goäi taém röûa laøm buïi baëm treân thaân ñöôïc saïch. Ngöôøi trai giôùi nieäm Phaùp, taâm thanh tònh nhö vaäy, moïi ngöôøi troâng thaáy ai cuõng öa thích. 3. Phaûi nieäm chuùng Taêng, cung kính thaân caän, nöông töïa, thoï nhaän söï daïy doã cuûa caùc baäc trí tueä. Chuùng ñeä töû cuûa Phaät, ngöôøi ñaït quaû Caâu caûng thoï, ñöôïc Caâu caûng chöùng, coù ngöôøi ñöôïc Taàn lai thoï, Taàn lai chöùng, coù ngöôøi ñöôïc Baát hoaøn thoï, Baát hoaøn chöùng, coù ngöôøi ñöôïc ÖÙng chaân thoï, ÖÙng chaân chöùng, Tu-ñaø-hoaøn höôùng, Tu-ñaø-hoaøn

quaû, Tö-ñaø-haøm höôùng, Tö-ñaø-haøm quaû, A-na-haøm höôùng, A-na-haøm quaû, A-la-haùn höôùng, A-la-haùn quaû. Ñoù laø boán ñoâi taùm baäc, Töù höôùng vaø Töù quaû, baäc tröôïng phu ñeàu nhaân ñaáy maø thaønh töïu giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt vaø ñoä tri kieán giaûi thoaùt vaø giaûi thoaùt tri kieán, laø baäc Thaùnh ñöùc

vieäc laøm ñaõ ñaày ñuû, neân phaûi chaép tay kính laïy baäc toân quyù laøm phöôùc ñieàn cho treân trôøi, döôùi trôøi. Nieäm chuùng Taêng nhö theá neân caùc taäp quaùn veà saân haän, aùc yù, ngu si ñeàu döùt tröø, taâm hoan hyû töï sanh, öa thích vieäc laøm cuûa chuùng Taêng. Ví nhö duøng nöôùc tro ñeå giaët aùo thì caùc chaát dô seõ taåy saïch. Ngöôøi trai giôùi nieäm chuùng Taêng laø caùc baäc coù uy ñöùc nhö vaäy, moïi ngöôøi troâng thaáy ai cuõng öa thích. 4. Nieäm giôùi: thaân thoï giôùi cuûa Phaät phaûi moät loøng phuïng trì, khoâng thieáu soùt, khoâng vi phaïm, khoâng loaïn ñoäng, khoâng boû queân, kheùo an laäp, caån thaän giöõ gìn, neâu cao trí tueä; veà sau khoâng hoái haän, khoâng coù söï so bì, coù theå cuøng ñem chæ daïy ngöôøi. Ngöôøi nieäm giôùi nhö vaäy thì caùc taäp quaùn veà saân haän, aùc yù, ngu si ñeàu ñöôïc tröø saïch, taâm hoan hyû töï sanh, öa thích giôùi trong moïi taïo taùc, gioáng nhö lau göông, vaät dô ñaõ heát, aùnh saùng hieän ra. Ngöôøi trai giôùi nieäm giôùi, taâm thanh tònh nhö vaäy, moïi ngöôøi troâng thaáy ai cuõng öa thích. 5. Neân nieäm Thieân: caùc coõi trôøi nhö Töù thieân vöông, Ñao-lôïi thieân, Dieâm thieân, Ñaâu-thuaät thieân, Baát kieâu laïc thieân, Hoùa öùng thanh thieân. Caàn phaûi töï nieäm: “Ta ñaõ coù Tín, coù Giôùi, coù Vaên, coù Thí, coù Trí, ñeán luùc thaân cheát, ñöôïc sanh leân coõi trôøi, mong ta ñöøng maát tín, giôùi, vaên, thí trí naøy. Ngöôøi nhôø nieäm Thieân nhö theá neân taäp quaùn veà saân haän, aùc yù, ngu si ñeàu tröø saïch, taâm hoan hyû töï sanh, öa thích caùc nghieäp cuûa trôøi, gioáng nhö ngoïc baùu thöôøng ñöôïc trong saùng. Ngöôøi trai giôùi nieäm Thieân, taâm thanh tònh nhö vaäy, phuïng trì taùm giôùi caám, thöïc taäp naêm ñieàu luoân nhôù nghó, laø trai giôùi theo Phaät phaùp, cuøng chö Thieân tu ñöùc, dieät aùc tu thieän, veà sau sanh leân coõi trôøi, cuoái cuøng ñaéc quaû Neâ-hoaøn. Cho neân ngöôøi trí töï noã löïc tu haønh, phaùt taâm taïo phöôùc. Nhö vaäy, naøy Duy-da, phöôùc ñöùc töø vieäc trai giôùi taïo neân tieáng toát lan truyeàn xa roäng. Ví nhö möôøi saùu nöôùc lôùn ôû trong thieân haï, trong möôøi saùu nöôùc naøy cuûa baùu ñaày daãy khoâng sao keå heát, cuõng khoâng baèng phöôùc ñöùc trong moät ngaøy thoï trì trai giôùi cuûa Phaät phaùp. Phöôùc ñöùc nhö vaäy to lôùn ñeán noãi cuûa baùu cuûa möôøi saùu nöôùc doàn laïi chæ baèng moät haït ñaäu maø thoâi. Söï roäng lôùn ôû treân trôøi khoâng theå noùi

ñöôïc, nhö ôû nhaân gian naêm möôi naêm thì ôû coõi trôøi thöù nhaát môùi moät ngaøy moät ñeâm. Tuoåi thoï ôû coõi trôøi thöù nhaát Töù thieân vöông laø naêm traêm naêm, so vôùi nhaân gian laø chín traêm vaïn naêm. Ngöôøi trai giôùi theo Phaät phaùp ñöôïc sanh leân coõi trôøi aáy. Nhaân gian moät traêm naêm thì ôû coõi trôøi Ñao-lôïi chæ coù moät ngaøy moät ñeâm, maø tuoåi thoï ôû treân coõi trôøi Ñao-lôïi laø moät ngaøn tuoåi, so vôùi nhaân gian laø ba ngaøn saùu traêm vaïn naêm. Nhaân gian hai traêm naêm thì ôû coõi trôøi Dieâm thieân chæ coù moät ngaøy moät ñeâm, maø tuoåi thoï ôû coõi Dieâm thieân laø hai ngaøn naêm, so vôùi nhaân gian phaûi traûi qua moät öùc naêm ngaøn hai traêm vaïn naêm. ÔÛ nhaân gian boán traêm naêm chæ baèng moät ngaøy moät ñeâm treân coõi trôøi Ñaâu-thuaät. Tuoåi thoï ôû coõi trôøi Ñaâu-thuaät laø boán ngaøn naêm, vaäy ôû nhaân gian phaûi traûi qua saùu öùc taùm traêm vaïn naêm. ÔÛ nhaân gian taùm traêm naêm thì chæ baèng

moät ngaøy moät ñeâm treân coõi trôøi Baát kieâu laïc. Tuoåi thoï ôû coõi trôøi Baát kieâu laïc laø taùm ngaøn tuoåi, so vôùi nhaân gian phaûi traûi qua hai möôi ba öùc boán ngaøn vaïn naêm. ÔÛ nhaân gian moät ngaøn saùu traêm naêm chæ baèng moät ngaøy moät ñeâm ôû coõi trôøi Hoùa öùng thanh. Tuoåi thoï ôû coõi trôøi Hoùa öùng thanh laø moät vaïn saùu ngaøn naêm. Vaäy nhaân gian phaûi maát chín möôi hai öùc moät ngaøn saùu traêm vaïn naêm. Neáu ai coù Tín, coù Giôùi, coù Vaên, coù Thí, coù Trí phuïng trì phaùp trai giôùi cuûa Phaät, ngay khi maïng chung, ñeàu ñöôïc sanh leân saùu coõi trôøi naøy, ñöôïc an oån dieäu laïc. Theo ñoù, phaùp thieän raát nhieàu, Ta chæ noùi raát ít. Heã ai laøm ñieàu thieän thì sau khi maïng chung, thaàn thöùc ñöôïc sanh leân coõi trôøi thoï phöôùc ñöùc voâ löôïng. Duy-da nghe lôøi Ñöùc Phaät daïy, hoan hyû noùi: –Laønh thay! Laønh thay! Thöa Theá Toân, phöôùc ñöùc cuûa phaùp trai giôùi thaät laø toát ñeïp voâ löôïng. Mong cho con ñöôïc thoï giôùi cuûa Phaät. Töø nay veà sau, cöù moãi thaùng con thoï saùu ngaøy trai giôùi, noã löïc laøm phöôùc cho ñeán khi qua ñôøi. Ñöùc Phaät noùi kinh naøy xong, taát caû ñeàu hoan hyû thoï giaùo.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.